

# LA PLUME ET LE PLUMEAU

## Instruisons-nous

L'auteur d'un article que je lisais l'autre jour affirmait: "Sixante-dix pour cent des chômeurs de notre province n'ont pas poussé leurs études plus loin que la huitième année." Les statistiques officielles, publiées hier, nous apprennent qu'un très grand nombre d'écoliers sont enregistrés au cours secondaire, ce qui nous promet une amélioration pour l'avenir.

Il se trouve cependant qu'au milieu de l'adolescence, un certain nombre d'enfants, les garçons encore plus que les filles, se prennent de désaffection pour l'étude et cherchent, par tous les moyens possibles, à demeurer à la maison, soit pour commencer à travailler, soit pour jouir de plus de liberté. Des mères se sont plaintes du dégoût de leur fils pour la classe, des fillettes de quinze ans ont proclamé que "l'étude ne leur dit plus rien". Certains parents se sont montrés fermes et ont poussé à la classe l'écolier récalcitrant. D'autres ont cédé devant la mauvaise volonté évidente de l'enfant, disant qu'on ne peut forcer à fréquenter l'école un enfant qui ne veut pas étudier, tout comme on ne peut obliger à boire un cheval qui n'a pas soif.

La comparaison est un peu boiteuse, comme toute comparaison: un cheval ne se raisonne pas tandis qu'il y a moyen de faire entendre la voix du bon sens à certains enfants quand on s'en donne la peine.

Bien sûr, il y a des cas rebelles. L'amour de l'étude n'a pas été inculqué assez tôt et, à quinze ou seize ans, il est bien difficile d'y remédier. Il y a cependant des cas où une orientation par un spécialiste, un changement de classe, de cours peuvent relancer l'écolier dans la bonne voie. Voilà où l'orientation est très importante et il est regrettable de constater qu'elle n'est pas souvent faite assez tôt, au départ même, car les premières années sont les plus importantes.

J'irais jusqu'à dire que les années pré-scolaires sont les plus importantes. Dans tous les foyers quelle que soit l'instruction des parents, il y a des tas de choses qu'on peut apprendre à l'enfant, choses qui lui serviront à poser les bases de son instruction: la discipline personnelle, c'est-à-dire apprendre à faire quelque chose par lui-même et à terminer ce qu'il a commencé, apprendre à s'habiller, à ranger ses vêtements et ses jouets, à compter, non pas à nommer les chiffres mais à en connaître la valeur, au moins jusqu'à dix, etc.

Mamie



MME M. DUPUIS, Mme Jacques Lamy et l'Abbé Ovide Gagnon, tous de Trois-Rivières, examinant des feuilles de Formica. Cette photo a été prise au cours de la visite de l'usine de la Cyanamid of Canada Limited à Saint-Jean par les délégués des Cercles d'Economie Domestique de la Province de Québec, qui s'étaient réunis dans cette ville à l'occasion de leur récent congrès annuel.

**ÉPARGNEZ SUR VOS PHOTOS**  
SERVICE COMPLET DE FINITION  
**EN 8 HEURES**

ROULEAU DE 8	POSES 3 1/2 x 5	35¢
ROULEAU DE 12	POSES 3 1/2 x 3 1/2	60¢
ROULEAU DE 20	POSES 3 1/2 x 4 1/2	1.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢

ROULEAU DE 8	POSES 3 1/2 x 5	3.00	30% SUR ROULEAU KODACOLOR
ROULEAU DE 12	POSES 3 1/2 x 3 1/2	4.00	

IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢

**EKTACHROME 120-620-127 ou 135 (20 POSES) AVEC MONTURES 115**

Avec chaque commande de finition, vous pouvez acheter vos films Kodak au prix du gros. Un nouveau service.

FILMS	NUMÉROS	1 ROUL.	3 ROUL.
NOIR & BLANC	620-127	45¢	120
	135 PLUS X (20 POSES)	75¢	210
KODACOLOR	620-127	105	300
	EKTA-CHROME	620-127 (20 POSES)	120
		OU 135 (20 POSES)	210
			600

**OFFRE SPÉCIALE 33 1/3% SUR FILMS KODAK**

N.B. À ces prix, ajoutez 5¢ pour le poste et 4 ou 6¢ pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis.

ENVOYEZ VOS PHOTOS À  
**PHOTO POSTE INC.**  
CASE POSTALE 1153, QUÉBEC, P.Q.



Photo UPI

L'AUTOMNE ET L'HIVER s'avance à grands pas! Une primeur de l'année que ce manteau en suède garni d'un luxueux col de renard noir.

## Par la magie des couleurs

### Transformez votre passif en actif

Par Yvette GARCEAU  
On parle beaucoup mode. Et sitôt qu'il en est question on pense à la coupe ou encore au tissu. Mais jamais il n'est question de la couleur. Ou plutôt il en est question dans ce sens qu'une ou deux teintes tiennent la vedette et que c'est uniquement autour de ces couleurs qu'évoluent les préférences des femmes. Pourtant s'il y a une chose importante entre toutes, au moment de choisir un vêtement, c'est bien la couleur. Il est des teintes qui vont à merveille aux unes et qui ne conviennent pas du tout aux autres. Et il est toujours question de nuances. Il y a plusieurs sortes de bleu, de rose, de rouge. On dit que le bleu va bien aux blondes et que les brunes sont plus jolies dans du rose ou du rouge. Ce n'est pas toujours exact. Tout dépend du type physique, de la couleur des yeux, du teint. Habituellement c'est en faisant des essais qu'on peut le mieux voir ce qui nous convient.

D'après certains livres où l'on traite de la question, il est dit que les brunes peuvent choisir avec avantage le noir et le blanc, qu'au contraire le rouge ou le rose

leur sied mieux. Le jaune, le bleu, le mauve, certains gris leur conviennent également.

Si vous avez les cheveux châtain, vous avez peut-être tendance à paraître terne. Alors évitez les tons neutres et choisissez des teintes franches.

Si vous êtes rousses, vous mettez en relief votre chevelure en choisissant des teintes sombres, le vert bouteille, le gris, le marine et le noir par exemple. Pour les robes du soir, choisissez des tons plus éclatants tels le vert émeraude ou le blanc.

Si vous êtes blondes les couturiers vous conseillent des couleurs vives telles que l'orange, le rouge, le jaune. Ceux-ci ajoutent que les tons pâles peuvent vous faire paraître ternes.

Si vous avez les cheveux blancs, ne vous croyez pas éternellement condamnée à porter du noir. Bien au contraire. Cependant évitez les couleurs vives, elles accentuent le vieillissement des traits. Les tons clairs et doux vous conviendront très bien.

La couleur fait souvent toute la différence. Alors changez votre passif en actif par la magie des couleurs!



NEW YORK — Pour plusieurs l'automne et l'hiver sont les saisons de l'élégance. Voici un ensemble qui témoigne de cet avant!

## Les projets d'une jeune sportive

BRISTOL, Angleterre (PA) — La jeune nageuse américaine Mary Revell, de Detroit, a quitté Gibraltar la semaine dernière, pour se rendre en Angleterre. À ce moment, elle annonçait ses projets de traverser la Manche à la nage, aller-retour sans arrêt.

C'est dans ce but qu'elle avait effectué une série de marathons dans les eaux de la

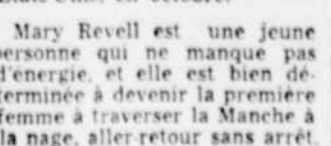
Méditerranée et de l'Atlantique. Cependant, cette nageuse de 25 ans a abandonné son projet de traverser à la nage le canal de Bristol, qui représente une distance de dix milles entre l'Angleterre et le Pays de Galles. La nageuse compte revenir dans cette région au printemps prochain, pour tenter cette performance.

Toutefois, elle n'abandonne pas l'idée de traverser la Manche, sur une distance de 21 milles, avant son retour aux États-Unis, en octobre.

Mary Revell est une jeune personne qui ne manque pas d'énergie, et elle est bien déterminée à devenir la première femme à traverser la Manche à la nage, aller-retour sans arrêt.

## ADIEU, LES CORS!

Vous obtiendrez un prompt soulagement et la disparition rapide des cors douloureux, avec les Zino-pads du Dr. Scholl, mousses et isolantes. Ne choisissez pas un autre.



DEMANDE — Je connais un jeune homme de ma ville depuis quelques mois et je le vois tous les jours. Il est venu chez moi. Il a déjà sorti avec une jeune fille qui habite dans une autre ville. Mais je sais qu'elle n'a pas son vrai nom. Elle écrit à ce jeune homme qu'elle l'aime et qu'elle se laisse aller. Que pensez-vous de cela? L'aime ce garçon. Devrais-je le laisser tomber. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

Reponse: Ma petite amie, ce garçon n'a que dix-sept ans. Il vous plaît beaucoup et vous ne lui déplaisez pas sans doute. Mais il a une autre amie, qui demeure assez loin pour ne pas l'empêcher de regarder les autres gentilles demoiselles. C'est normal qu'il en soit ainsi. À dix-sept ans, un garçon est encore un adolescent. Ni sa personnalité, ni ses goûts ne sont suffisamment formés pour qu'il fasse un choix. Il se laisse guider par l'impression du moment. Il est comme un papillon qui voltige de fleur en fleur. Toutes les fleurs lui paraissent belles et attirantes.

Vous auriez donc tort de trop compter sur lui et de vous attacher à lui. Songez que vous n'avez pas beaucoup plus de seize ans. Vous avez le temps de changer plusieurs fois avant d'être prête pour le mariage.

De plus, ce n'est pas honnête, ni gentil, de vouloir l'enlever à une autre. Vous n'aimeriez pas qu'une autre jeune fille vous enlève un ami. Alors, jouez franc jeu. Soyez aimable, gentille, cordiale, mais ne dites rien pour détourner ce garçon d'une autre. Vous vous feriez détester par ce garçon et vous l'éloigneriez de vous à jamais. Il n'est rien qui déplaît tant à un garçon que de se faire mettre un fil à la patte par une jeune fille possessive. Et celle qui méprise les autres jeunes filles est toujours redoutée par tous, garçons et filles.

Rien ne vous empêche de l'inviter chez vous, avec d'autres. Mais s'il refuse, n'insistez pas. Gardez en même temps la possibilité de regarder ailleurs à votre tour. À votre âge, il est préférable d'avoir des camarades plutôt qu'un amoureux.

DEMANDE: Je viens vous demander votre avis au sujet de la couleur des murs, des rideaux et du tapis pour mon salon et ma chambre. Dans le salon, l'ameublement est turquoise foncé et or, dans ma chambre, les meubles sont foncés et le couvre-lit est rose et blanc.

Reponse: Dans le salon, murs de teinte chamois, qui est un beige rosé très pâle, tapis, rideaux blancs et draperies à fond blanc et à motifs turquoises et or. Dans votre chambre, vous pouvez peindre les murs bleu pâle, bleu moyen, mauve lilas, vert absinthe ou menthe, à votre choix. Toutes ces teintes font un joli contraste avec le rose. Votre tapis ou votre couvre-lit sera soit bleu foncé, ou encore vert bouteille. Les rideaux pourront être blancs ou roses, et les draperies en toile imprimée à bouquets de plusieurs couleurs.

DEMANDE: Quelle sera la toilette convenable pour porter à une petite réception, sans cocktail, ni buffet, qui suivra une journée d'étude, et où l'on remettra une médaille à des institutrices?

FEUILLE D'AUTOMNE  
Reponse: Une jolie toilette de ville, en lainage ou en soie, de style robe-manteau ou deux-pièces d'une teinte d'automne, ou encore un beau costume tailleur. Un chapeau assorti de jolis souliers et un sac à main assorti, des gants fins. À moins que la cape de fourrure ne soit très légère et que le temps soit exceptionnellement froid, il vaut mieux s'en dispenser.

DEMANDE: Où pourrais-je



Le premier dîner de la saison du Business and Professional Woman's Club aura lieu mercredi, le douze septembre, à six heures et trente, à la salle Le Flambeau de l'hôtel Saint-Maurice.

M. Gérard Nobert, secrétaire-trésorier de St-Luc de Vincennes et son épouse, ont passé une semaine à Val d'Or, Abitibi. Ils ont également visité d'autres endroits.

M. et Mme Camille Goyette, de St-Luc de Vincennes, mariés récemment ont visité Niagara Falls la semaine dernière.

## Un MAL de DOS peut être un Avertissement

Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'en suivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. 50¢

# Les adolescents sont volages comme des papillons

DESIREUSE DE SAVOIR  
Reponse: Communiquez avec Mme Marie-Claire Lemerise, 3824 rue De Grand Mesnil, Trois-Rivières.

Aux lectrices: Confiez vos problèmes à Mamie qui vous répondra dans ces colonnes et non par lettre personnelle. Veuillez ne signer que d'un pseudonyme et adresser: Le Courrier de Mamie, Le Nouvelliste, Trois-Rivières, Qué.

FLEUR SAUVAGE  
m'adresser pour avoir de plus amples renseignements sur



M. ET MME Albert Cauchon célébraient récemment leurs noces d'or.

## St-Ubalde fête le jubilé d'or de mariage de son ancien maire

ST-UBALD (DNC) — Des fêtes de famille, d'une envergure assez considérable ont eu lieu pour célébrer le cinquantième anniversaire de mariage de M. et Mme Albert Cauchon, née Nativité Naud. M. Cauchon est un ancien maire de St-Ubalde.

Le tout a débuté samedi à 4 heures p.m. par une messe de mariage célébrée par un neveu des jubilaires, l'abbé Clement Naud. Et la cérémonie du renouvellement des promesses fut présidée par le curé de la paroisse l'abbé Georges Gingras. Un grand banquet suivit à la salle paroissiale, auquel assistaient plus de deux cents convives. La journée se termina par une soirée familiale.

Le lendemain il y eut fête champêtre à la ferme ance-

trale. Tous les enfants et petits-enfants des jubilaires étaient présents. Lundi, un pique-nique était organisé au chalet d'été de l'un des membres de la famille.

M. et Mme Cauchon ont dix enfants, deux sont décédés en bas âge. En plus ils ont quarante petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. Le jubilaire est un citoyen très en vue dans la paroisse et même dans le comté de Fort-neuf. Il fut maire de la paroisse St-Ubalde à quatre reprises soit de 1937 à 1945. Il a aussi tenu des postes-clés dans à peu près toutes les organisations paroissiales: caisse populaire, coopérative agricole UCC, ainsi qu'à la société d'agriculture du comté.

De même son épouse, malgré sa nombreuse famille a donné un apport précieux aux activités féminines de la paroisse pendant plusieurs années.

## Tendance à ignorer les produits annoncés à la T.V.

SAINT-LOUIS (PA) — Lors du congrès de l'Association des psychologues Américains, à St-Louis, le docteur Glenn Thompson a déclaré que, dans une proportion de 20 pour cent, les enfants ne désirent pas utiliser les produits annoncés au cours de leurs programmes favorisés, à la télévision.

Le docteur Thompson est professeur-adjoint en psychologie au Collège Allegheny à Meadville en Pennsylvanie. Il a conduit son enquête parmi une centaine d'enfants, écoliers de troisième année choisis dans les classes d'un centre communautaire.

(Voir: Tendances page 15)

## La main humaine, cette merveille

Grâce à sa structure perfectionnée, la main a donné à l'homme des pouvoirs qu'il est, de toutes les créatures vivantes, le seul à posséder. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de septembre comment cet instrument complexe se développe dans le sein maternel, quelle mécanique savante lui permet d'effectuer des milliers de tâches avec précision, pourquoi nos mains sont sensibles au froid et pourquoi elles doivent être traitées avec grand soin. Achetez Selection aujourd'hui!

**SAMEDI DANS Perspectives**

la merveilleuse saveur de la viande

Peu de gens nieront l'importance de la viande dans un repas. Et pour plusieurs, les hommes surtout, c'est elle qui fait le repas. Perspectives présente, cette semaine, plusieurs recettes de plats délicieux préparés avec du bœuf, du veau et du porc, qui ne manqueront pas de plaire à tous vos convives.

POUR VOUS ABONNER SIGNALEZ:

Trois-Rivières et Cap PE, 6-1201	Louisville, 6-1201	CA 6-653
Shawinigan, 6-1201	Nicolet, 6-1201	393 4318
Grand-Mara, 6-1201	Le Touque, 6-1201	LA 3-4537

# L'hon. Juge Lacroix rendra jugement sur l'affaire Gasse

Par Louis CARON

L'honorable juge Gérard Lacroix rendra jugement mardi matin, en Cour supérieure, à Nicolet, sur l'affaire Gilles Gasse, au procès en diffamation. La cause a été ajournée à mardi, hier après-midi. On se rappelle que Me Jacques Degrandpre, procureur de Gilles Gasse, du Fiers Underwriters and Investigators Bureau of Canada avait déclaré, que son client ne pouvait révéler ses sources d'information, ayant travaillé comme enquêteur, dans des fonctions identiques à celle d'un policier. Le témoin Gilles Gasse avait rédigé un rapport, à l'époque, sur l'ensemble des incendies survenus à Nicolet. Le tribunal n'avait pas permis que le témoin Claude Turgeon, qui avait en mains, le dépose comme exhibit.

D'autre part, répondant à une dernière question de l'honorable juge Gérard Lacroix, le témoin Philippe Theriault, du Commissariat, a déclaré qu'il n'avait pas permis que le témoin Claude Turgeon, qui avait en mains, le dépose comme exhibit.

Le témoin avait rappelé précédemment qu'il avait rendu visite au maire du temps, le demandeur J. Ubaldo Caron, qui

lui avait déclaré: "Si le chef Beaulac n'est pas à votre disposition, on le remplacera, s'il ne veut pas coopérer, on le jettera dehors."

Le contre-interrogatoire du témoin Philippe Theriault, du Commissariat des incendies, débute, alors que Me M. Marier prend la parole. Il fait préciser à l'enquêteur qu'il a été ses antécédents. Ce dernier a d'abord été dans la Police Montée dix ans, après quoi il a agi en qualité de "security officer" durant la guerre, relevant du ministère de la défense nationale. Il a enfin été chargé de district pour la Sûreté provinciale avant de devenir enquêteur au Commissariat. Le témoin précise que dans les cas où ses supérieurs ne lui avaient pas ordonné officiellement de mener une enquête, il a quand même fait des rapports verbaux, au cours d'entrevues avec le commissaire du temps, feu M. Ahern. Il précise aussi que ce n'étaient que quatre ou cinq personnes qui lui disaient que le maire de l'époque, M. J. Ubaldo Caron et l'échevin Fernand Rock "étaient dans le fond des incendies". Le procureur lui demande s'il a pris connaissance de la liste qui a été dressée des incendies de Nicolet. Le témoin lui répond

qu'il la fabriquée lui-même avec la collaboration du chef de police Édouard Beaulac. Me Jules Biron, de Trois-Rivières, nouvellement arrivé à Nicolet, pour soutenir la poursuite, continue l'interrogatoire du témoin de la défense. Quand M. Theriault est venu à Nicolet, il faisait enquête sur tous les incendies, en général. Quand il interrogeait des personnes, c'était dans cet esprit. "Tout le monde me disait que le feu avait été mis", avait déclaré précédemment le témoin. Il rectifie, que ce n'étaient que ceux qui l'informaient qui disaient pareille chose. Ces derniers sont au nombre de quatre ou cinq. Le témoin rappelle qu'il a visité le maire J. Ubaldo Caron, qui lui a déclaré qu'il mettait du nombre le chef de police E. Beaulac. "Si Beaulac n'est pas à votre disposition, avait déclaré le maire, on le remplacera, s'il ne veut pas coopérer, on le jettera dehors".

Le témoin donne un exemple d'informations du défendeur Jean-Raymond Denoncourt, qu'il a vérifiées, et qui se sont avérées nulles. M. Denoncourt lui a dit que M. Charles Normand était toujours sur les lieux des incendies avant l'ar-

rivée de ce camion à incendie. Conséquemment, on avait des soupçons à son sujet. L'enquêteur a vérifié pour découvrir que M. Normand est pompier volontaire, et qu'il se rendait simplement à la course sur les lieux d'un sinistre, quand il entendait l'alarme.

Le témoin déclare n'avoir aucun intérêt dans la cause et ne

connait de fait que deux des demandeurs, l'ex-maire J. Ubaldo Caron et le chef de police Édouard Beaulac. Il déclare que le défendeur Jean-Raymond Denoncourt l'a fait "courir" plusieurs fois, qu'il a été rencontrer plusieurs personnes à la suite des déclarations de ce dernier.

Une discussion

Me Jules Biron, de la poursuite, apostrophe les procureurs de la partie adverse, qui ont repris l'interrogatoire de leur témoin, pour leur demander de ne pas faire durer la cause éternellement et de ne pas faire perdre le temps de la cour et des témoins.

Le juge

L'interrogatoire du témoin Philippe Theriault est terminé. L'honorable juge Gérard Lacroix lui adresse une dernière question. "En aucun temps, en ce qui

a trait aux incendies, quelque vous a-t-il demandé d'interrompre vos enquêtes?" "Jamais, répond le témoin. Il n'y a que le commissaire Ahern qui m'avait demandé, comme j'ai déclaré précédemment, de travailler ailleurs, car il n'y avait rien là-dedans."

## Dans la grève de la Québec Iron and Titanium

### Les maires de Sorel et Tracy demandent l'intervention du ministre du Travail

SOREL (D.N.C.) — Les maires, Dr C. Robert Fiset, de Sorel et Laurier-R. Ménard, de Tracy, de même que les échevins de ces deux villes demandent au ministre provincial du Travail, l'hon. René Hamel, d'intervenir dans le conflit qui dure depuis plus d'une semaine à l'usine de la Québec Iron & Titanium Corporation. Ils ont décidé de communiquer avec le ministre lors des assemblées régulières de Sorel et de Tracy, à la suggestion du Conseil Central des Syndicats Nationaux de Sorel.

Cette grève, qui dure depuis le 28 août dernier, affecte près de 900 travailleurs et leur famille, soit près de 5.000 personnes résidant dans le Grand Sorel, mentionne la demande du conseil municipal.

"Vous comprendrez facilement notre intérêt à ce que cette grève soit réglée. Aussi, croyons-nous que le ministre provincial du Travail, qui a juridiction dans ce domaine, devrait intervenir immédiatement dans ce conflit."

"Nous vous demandons respectueusement, monsieur le ministre de convoquer les deux parties au plutôt, en votre présence, pour qu'elles prennent le cours de discussions. Nous sommes fermement convaincus que la solution des

problèmes ouvriers ne peut arriver que si les parties se rencontrent et discutent ensemble."

On se souvient qu'au début de la semaine, M. Marcel Pénin, secrétaire général de la Confédération des syndicats nationaux, avait fait une suggestion dans le même sens. S'adressant à une foule de plus de 2.000 personnes qui s'étaient réunies au Carré Royal de Sorel, à l'occasion de la fête du Travail, M. Pénin avait déclaré qu'il était persuadé que le Syndicat des ouvriers du fer et du titane qui groupe les grévistes de la compagnie Québec Iron & Titanium était prêt à reprendre les négociations n'importe quand. Je souhaite, avait-il dit, que le ministre du Travail pose à Sorel le même geste qu'à Shawinigan et convoque les deux parties dans le plus bref délai.

## LUNETTES OPTICIEN

D'ORDONNANCES

### Patrick Galarneau

1530 ROYALE FR. 6-2707 TROIS-RIVIERES



LES NOUVEAUX grands seminaristes de Nicolet en compagnie de Son Excellence Mgr Albertus Martin. On reconnaît, de gauche à droite, MM. Jacques Thérien, de Drummondville, Gerald Grondin, de Ste-Clotilde, René Nolin, de Victoriaville, Mgr Martin, Claude Lemire, de Nicolet, Germain Allard, de St-Zéphirin, et Real Lemaire, de La Visitation.

Mlle Lise Ethier, 22 ans, de Tracy, qui a été nommée récemment huissier de la Cour pour le district judiciaire de Richelieu, par le juge Elie Salvas, de la Cour Supérieure. C'est la troisième femme, dans toute la province, qui occupe un poste semblable. Les deux autres résident dans les districts judiciaires de Québec et de Shawinigan. Mlle Ethier, qui est également secrétaire pour l'étude de légale Cournoyer & Pontbriand, de Sorel, se charge surtout des brefs d'assignation.

### Reçus à bras ouverts par l'hon. Comtois et son épouse

PIERREVILLE (D.N.C.) — Le Jeune Commerce de Pierreville organisait, le jour de la Fête du Travail, une excursion à Québec qui fut des plus intéressantes pour les soixante participants.

Reçus à trois heures, à Bois de Coulange, par le lieutenant-gouverneur de la Province, et Mme Comtois, ils eurent le privilège de pouvoir visiter les points les plus intéressants de ce domaine royal.

Ceci fait, une magnifique réception attendait les visiteurs sur la terrasse du château. Le président Lucien Shoener, au nom de ses camarades, remercia M. Comtois de leur avoir permis de vivre des minutes inoubliables. Il exprima aussi la fierté, de tous les gens de Pierreville et des environs, de compter parmi eux un citoyen ayant atteint de telles fonctions, tout en demeurant l'homme simple, affable, qu'il avait toujours été.

Le groupe se rendit ensuite à la citadelle de Québec, assisté au cérémonial du changement de la garde.

La soirée se termina par une visite à l'exposition provinciale.

Tous les voyageurs ont été plus qu'enchantés de leur randonnée. La ville de Québec leur a plu, et ils n'ont pas été

sans remarquer la grande gentillesse des Québécois.

A remarquer dans le groupe, la reine du Jeune Commerce, Mlle Hélène Shoener, et ses deux duchesses, Mlles Odette Salvas et Denise Lamer. M. Roch Beauséjour, secrétaire.

Le groupe se composait de dix-huit citoyens de Yamaska, deux de La Baie, et de quarante de Pierreville.

## L'AMI DU QUÉBEC VAN KAMP GENEVA

10, 25 ET 40 ONCES

Exigez le "Gros Gin" Trois Etoiles

Hulstkamp & Zoon & Molijn Canada, Ltd., Montréal

### Gagnants du Concours CGE "Comblez Les Vides"

- Gagnant du premier prix (tous les appareils CGE au choix)
- M. JOHN KUSHNER, Prince-Albert, Sask.
- Gagnants du deuxième prix (deux appareils ménagers CGE au choix)
- DR G. E. GAUVIN, Edmondston, N.B.
- M. ROLAND TANGUAY, Charlesbourg, P.Q.
- Mlle GINETTE LAMONTAGNE, Disraeli, Que.
- MME I. ANSELL, Saskatoon, Sask.
- Gagnants du troisième prix (un appareil ménager CGE au choix)
- M. W. J. GOODLAND, Elliston, Terrebonne.
- MME ALFRED PHILAS, Morell, I. P. E.
- M. FREEMAN PORTEOUS, Oxford, N. E.
- M. ROBERT F. HAY, St. Stephen, N. B.
- M. LAURENT BOUCHER, Sherbrooke, P. Q.
- M. MARCEL CUMAS, Lac Mégantic, P. Q.
- MME NAZARE PLAISANCE, Québec, P. Q.
- MME F. R. TREMBLAY, Trois-Rivières, P. Q.
- MME JAS. HOOVER, Dunville, Ont.
- Mlle ELIZABETH M. KAY, Barrie, Ont.
- MME S. MOORE, Toronto, Ont.
- MME JEAN REEVE, Oshawa, Ont.
- MME E. YARWOOD, Winnipeg, Man.
- MME MYRNA KOECKERTZ, Midale, Sask.
- MME MONA P. ENSLEN, Medicine Hat, Alberta.
- M. PETER BOLDT, Nelson, C. B.
- MME J. P. MARTENS, Abbotsford, C. B.

### Georges Zakaib candidat

SOREL (D.N.C.) — On s'attend à ce qu'une forte délégation de chacune des Chambres de Commerce des Jeunes de la région du Lac St-Pierre aille appuyer la candidature de M. Georges Zakaib, de Sorel, au poste de vice-président provincial Jeune Commerce, lors du congrès annuel de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec, qui aura lieu aujourd'hui, demain et dimanche, à Rimouski.

Les délégués officiels à ces assises annuelles sont les présidents des Chambres locales, soit M. Eugène Nolin, pour Sorel; Bernard Cournoyer, pour St-Joseph-Tracy; Camille Gaudet pour St-Gregoire de Nicolet; Jean-Marie Mailhot, pour Gentilly et Hubert Vincent, pour St-Leonard d'Aston.

Participeront également au congrès MM. Jean-Yvon Houle, de Sorel; Olivier Toupin, vice-président régional et président ex-officio du Jeune Commerce de St-Joseph-Tracy; Yves Mandeville, Joseph Zakaib et Conrad Lavoie, également de la Chambre cadette de St-Joseph-Tracy.

S'il est élu, M. Georges Zakaib sera le deuxième membre de la région du Lac St-Pierre, fondée en 1955, à faire partie de l'exécutif de la Fédération provinciale. L'autre fut M. Maurice Lavalée, de Pierreville.

### L'hon. L. Pearson à Sorel le 22

SOREL (D.N.C.) — Les organisateurs de la visite à Sorel, le 22 septembre prochain, de l'hon. Lester B. Pearson, chef national du parti libéral, annoncent que le banquet qui terminera cette journée aura lieu à la salle municipale de St-Joseph de Sorel. L'heure de l'arrivée de M. Pearson dans notre ville de même que les autres manifestations de la journée n'ont pas encore été annoncées.

Souignons que cette visite du chef libéral coïncidera avec le 10e anniversaire de vie politique de Me Lucien Carlin, député de Richelieu - Verchères aux Communes.

### Causes cachées des accidents d'auto

Les accidents d'auto sont-ils souvent dus, non pas au conducteur, mais à la voiture? Oui, répond une équipe d'experts en la matière. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de septembre comment des enquêtes minutieuses ont permis de déceler quatre causes cachées de nombreux accidents mortels — dont une que le propriétaire du véhicule pourrait lui-même faire disparaître. Achetez Selection aujourd'hui!



Nous voyons sur cette photo, de gauche à droite, M. A.G. Tafel, gerant de la compagnie International Paper; M. Gaston Hamelin, gagnant; M. Yvon Grondin, agent Labatt, remettant deux trophées aux gagnants; M. François Frigon gagnant; M. Roger Mulligan, secrétaire de M. Tafel. Cette photo fut prise lors de la remise des trophées aux pêcheurs ayant pris la plus grosse truite rouge et à celui qui a pris la plus grosse truite grise au club de la C.I.P. "Anawip", (R.).

De plus, 75 radios à transistors CGE ont été attribués aux gagnants du quatrième prix, comme prix de consolation. Les noms en seront donnés sur demande. Tous les gagnants ont été avisés par le courrier.

**CANADIAN GENERAL ELECTRIC**

## SPECIAUX SEMI-SAISON

POUR LE TRANSPORT A L'ECOLE

PROCUREZ A VOS ENFANTS LE MOYEN LE PLUS RAPIDE ET LE PLUS ECONOMIQUE

### BICYCLETTE "DUNELT"

à trois vitesses — avec équipement complet: pompe, sac-outils, garde-chaîne, etc.

EN PLUS GRATUITEMENT

JEU DE LUMIERE: DYNAMO et LUMIERES AVANT et ARRIERE. UNE VALEUR de \$65.

LE TOUT EN SPECIAL POUR \$49.95

Plusieurs autres modèles à compter de \$39.95

Service de pièces garanties.

## POUR LES PLUS JEUNES

- TRICYCLES
- TROTTINETTES
- VOITURETTES
- AUTOS A PEDALES

### A PRIX SPECIAUX SEMI-SAISON

## QUINCAILLERIE P.A. Gouin LIMITEE HARDWARE

ETABLIE EN 1881

COIN DES FORGES ET CRAIG TROIS-RIVIERES TEL: FR 6-2591

SHAWINIGAN ET GRAND'MERE TEL: LE 7-6444

COIN ST-MAURICE - LAVIOLETTE TROIS-RIVIERES TEL: FR 4-6259

**MALGRE TOUS CES  
INCONVENIENTS  
OCCASIONNES PAR  
LES REPARATIONS**

**AU 3e ETAGE**  
... NOUS VOUS SERVONS TRES  
BIEN QUAND MEME... ET NOUS  
AVONS CE QU'IL FAUT  
POUR LE FAIRE

MESSAGE DE LA DIRECTION.



Nous avons reçu  
toute une sélection...

A la page...  
**Manteaux  
garnis de  
FOURRURE**

**CE  
QU'IL Y A  
DE PLUS  
CHIC...**

**Somptueuses  
fourrures  
alliées à de  
luxueux  
lainages.**

TAILLES SELON  
LES DERNIERES  
DONNEES  
DE LA MODE.



La femme élégante trouvera chez nous un choix très varié  
de qualités et de modèles des plus récents  
dans le manteau garni de fourrure. La "Faille"  
est en grande vogue avec le vison, le mouton de Perse,  
le renard et le rat musqué noir. Vous trouverez  
ces modèles dans des tissus d'importation anglaise et française  
ainsi que la "Faille" canadienne dans des couleurs de brun,  
gris, noir et beige.

Grandeurs : 6 à 20 ans  
**\$85 , \$275**

**UTILISEZ NOTRE PLAN DE RESERVE**

Un léger acompte réserve le manteau de  
vos rêves... alors que le choix est  
très complet et à la page.



1481 rue NOTRE-DAME FR. 4-2411

UNE FOIS L'AN...  
**SPECIAL de BEAUTE**

Val. rég. \$11.25

*John Robert Powers*



POUR  
**\$6.50**

(temps limité)

Ne manquez pas cette magnifique opportunité ANNUELLE de vous procurer  
"FLUID FRESHENER" qui conditionne votre peau pour traitement en  
make-up et "FLUID CLEANSER" qui enrichit votre peau tout en la  
nettoyant. Ces deux produits vont de pair pour vous donner une beauté nouvelle  
et vous pouvez vous les procurer en format de 16 onces pour aussi  
peu que \$6.50.

(COSMETIQUES — 1er PLANCHER)

**festival**  
de la mode  
automne

(Au 3e Plancher - Fortin)



Mlle HUGUETTE COCHON  
Esthéticienne  
John Robert Powers  
A votre service,  
aujourd'hui et demain.

CADEAU GRATUIT  
**ROUGE  
A LEVRES**

John Robert Powers



VALEUR DE \$2.50

Collection "Connoisseur"  
Ce cadeau magnifique  
sera remis avec votre  
soutillon et achetés en  
produits JOHN ROBERT  
POWERS.

Soyez élégantes, même dans l'intimité de votre  
foyer... en faisant votre ménage

Un lot magnifique!

**Robes de maison**

OU  
STYLE "COUVRE-TOUT"  
EN COTON IMPRIME

TAILLES : 12 à 46

Plusieurs modèles à votre choix! Toutes teintes  
d'imprimées pour satisfaire tous les goûts. Ces  
petites robes sont en beau coton imprimé garanti  
lavable. Vous aurez toujours l'air soignée et pro-  
pre dans votre maison avec une de ces petites robes.

Très spécial  
à ce prix **\$1.99**

Toute une aubaine, Mesdames!...

**Corselettes  
DE NYLON**

ECHANTILLONS DE  
MANUFACTURIERS

VAL. REG. DE \$18.50 à \$38.50

Toutes les grandeurs sont réunies dans ce  
lot d'échantillons. Modèles avec ou sans  
bretelles. Confection soignée de manufac-  
turières très connues et très réputées dont il  
ne faut faire le nom vu l'offre spéciale.  
Vous trouverez sûrement dans ce lot l'article  
indispensable pour l'automne qui vient.  
Grandeurs: 32 à 38, dans le noir ou le blanc.

SPECIAL!

**1/2 Prix**

(Lingerie pour Dames - 3e Plancher)



LE  
Ensol  
ents d  
minim  
5 et 70  
Bull  
Char  
V  
C  
Le  
LON  
hier se  
ait en  
l'artir  
vait à  
es que  
mon v  
Le doc  
dise ex  
que affi  
portati  
l'attend  
on à p  
A l'ho  
porta à  
tragiq  
résultat  
de des  
médéc  
ment de  
L'épo  
za, 65  
omme  
Et  
rendon  
chevet  
duquel  
AUJ  
Annonc  
Arts, sci  
bandes  
Carnet  
Cinéma  
Circulat  
Convoc  
Courrier  
De l'im  
Editoria  
Finance  
Lettres  
Horaire  
Mots cr  
Nécrol  
Nouvell  
Pollich  
Rayoun  
Shawin  
Sports  
FERRON  
PARENT  
RODRIG  
(V  
Un  
Par  
LONDI  
mier mi  
servé à  
clater à  
miers m  
wealth et  
des alter  
tree de  
dans le  
l'Europe  
Ces al  
peut-être  
il dit à  
d'une br  
se, mais  
moins u  
ciale du  
cette p  
jamais a  
Il a ég  
dre que  
sion pos  
sains acc  
clus à B  
de-Breta  
té econo  
mée de  
Calom  
beaucoup  
elabous